

Poland-Warsaw: Travel management services

OJ S 185/2023 26/09/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Polska Agencja Żeglugi Powietrznej

National registration number: 522-283-83-21

Postal address: ul. Wieżowa 8

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 02-147

Country: Poland

Contact person: Małgorzata Raniszewska

E-mail: zp@pansa.pl

Internet address(es):

Main address: www.pansa.pl

Address of the buyer profile: www.bip.pansa.pl

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://portal.smartpzp.pl/pazp/public/postepowanie?postepowanie=50336573>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://portal.smartpzp.pl/pazp>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

National or federal agency/office

I.5. Main activity

Other activity: służby żeglugi powietrznej

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Sprzedaż i dostawę biletów lotniczych oraz świadczenie usług rezerwacji i sprzedaży usług hotelarskich w zakresie realizacji wyjazdów służbowych krajowych i zagranicznych pracowników PAŻP

Reference number: 180/PAŻP/2023/AZP

II.1.2. Main CPV code

63516000 Travel management services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

1. Przedmiotem zamówienia jest:

1.1. W zakresie części nr 1 - świadczenie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego usług w zakresie rezerwacji i sprzedaży biletów lotniczych w połączeniach krajowych oraz na trasach międzynarodowych wraz z ich dostarczeniem.

1.2. W zakresie części nr 2 - świadczenie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego usług hotelarskich w zakresie rezerwacji i sprzedaży miejsc noclegowych w ośrodkach, gospodarstwach świadczących usługi noclegowe w kraju oraz za granicą, w ramach zabezpieczenia wyjazdów służbowych pracowników Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Obsługa wyjazdów w celach służbowych pracowników PAŻP w zakresie rezerwacji i zakupu biletów lotniczych krajowych i zagranicznych

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

63512000 Sale of travel tickets and package tours services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Main site or place of performance: Polska Agencja Żeglugi Powietrznej, ul. Wieżowa 8, 02-147 Warszawa

II.2.4. Description of the procurement

Świadczenie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego usług w zakresie rezerwacji i sprzedaży biletów lotniczych w połączeniach krajowych oraz na trasach międzynarodowych wraz z ich dostarczeniem do Zamawiającego. Przedmiot zamówienia będzie obejmował w szczególności czynności związane z wyszukiwaniem i dokonywaniem rezerwacji, sprzedażą, wystawianiem i wydawaniem w formie elektronicznej biletów lotniczych w klasach określonych przez Zamawiającego (w tym biletów linii lotniczych będących członkami International Air Transport Association – IATA) na podróże krajowe i międzynarodowe zgonie z wymogami przewoźników.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Obsługa przez panel rezerwacyjny dla Zamawiającego z zapewnieniem zatwierdzenia przez osoby upoważnione / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Liczba punktów przyznanych za każde 100 zł wydane na bilety lotnicze i wymiennych na 1 bilet / Weighting: 10

Price - Weighting: 80

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

1. Zamawiający przewiduje możliwość skorzystania z prawa opcji. Prawem opcji jest możliwość zwiększenia o 10% (dziesięć procent) maksymalnej wartości Umowy, tj. o kwotę: 458 781,00 zł netto (słownie: czterysta pięćdziesiąt osiem tysięcy siedemset osiemdziesiąt jeden złotych) w przypadku jeśli wyczerpanie maksymalnej wartości Umowy w ramach zamówienia podstawowego nastąpi wcześniej niż w ciągu 24 miesięcy od daty wejścia w życie Umowy.
2. Prawo opcji jest uprawnieniem Zamawiającego, z którego może, ale nie musi skorzystać w ramach realizacji Umowy. W przypadku nieskorzystania przez Zamawiającego z Prawa opcji w całości lub w części, Wykonawcy nie przysługują żadne roszczenia z tego tytułu.
3. Warunkiem uruchomienia Prawa opcji jest złożenie przez Zamawiającego pisemnego oświadczenia woli w przedmiocie skorzystania z Prawa opcji w określonym przez niego zakresie..
4. Zamawiający zobowiązany będzie do poinformowania Wykonawcy o skorzystaniu z Prawa opcji w formie pisemnego oświadczenia, złożonego najpóźniej w terminie do 3 (trzy) dni roboczych przed wejściem w życie Prawa opcji. Skorzystanie z Prawa opcji nie stanowi zmiany Umowy.
5. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z Prawa opcji Wykonawca jest zobowiązany do jego realizacji, na warunkach określonych w Umowie

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Przedmiot zamówienia będzie wykonywany w terminie 24 miesięcy od daty podpisania Umowy, jednak nie wcześniej niż od 01.01.2024 r.

II.2. Description

II.2.1. Title

Obsługa wyjazdów służbowych pracowników PAŻP w zakresie rezerwacji i zakupu miejsc noclegowych w kraju i zagranicą
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

55100000 Hotel services, 55110000 Hotel accommodation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Main site or place of performance: Polska Agencja Żeglugi Powietrznej, ul. Wieżowa 8, 02-147 Warszawa

II.2.4. Description of the procurement

Świadczenie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego usług hotelarskich w zakresie rezerwacji i sprzedaży miejsc noclegowych w ośrodkach, gospodarstwach świadczących usługi noclegowe w kraju oraz za granicą, w ramach zabezpieczenia wyjazdów służbowych pracowników PAŻP, zgodnie z warunkami szczegółowo opisanymi w Umowie, w szczególności czynności związane z:

1. wyszukiwaniem propozycji rezerwacji pokoi hotelowych;
2. dokonywaniem rezerwacji pokoi hotelowych w trzech wariantach realizacji usług hotelarskich;
3. wystawianiem voucherów;
4. dokonywaniem zmian rezerwacji i anulacji rezerwacji;
5. dokonywaniem reklamacji

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Obsługa przez panel rezerwacyjny dla Zamawiającego z zapewnieniem zatwierdzenia przez osoby upoważnione / Weighting: 10

Price - Weighting: 90

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

1. Zamawiający przewiduje możliwość skorzystania z prawa opcji. Prawem opcji jest możliwość zwiększenia o 10% (dziesięć procent) maksymalnej wartości Umowy, tj. o kwotę: 731.908,00 zł netto w przypadku, jeśli wyczerpanie maksymalnej wartości Umowy w ramach zamówienia podstawowego nastąpi wcześniej niż w ciągu 24 miesięcy (dwadzieścia cztery) od daty wejścia w życie Umowy.
2. Prawo opcji jest uprawnieniem Zamawiającego, z którego może, ale nie musi skorzystać w ramach realizacji Umowy. W przypadku nieskorzystania przez Zamawiającego z Prawa opcji w całości lub w części, Wykonawcy nie przysługują żadne roszczenia z tego tytułu.
3. Warunkiem uruchomienia Prawa opcji jest złożenie przez Zamawiającego pisemnego oświadczenia woli w przedmiocie skorzystania z Prawa opcji w określonym przez niego zakresie.
4. Zamawiający zobowiązany będzie do poinformowania Wykonawcy o skorzystaniu z Prawa opcji w formie pisemnego oświadczenia, złożonego najpóźniej w terminie do 3 (trzy) dni roboczych przed wejściem w życie Prawa opcji.
5. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z Prawa opcji Wykonawca jest zobowiązany do jego realizacji, na warunkach określonych w Umowie.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące:

1.1. zdolności technicznej lub zawodowej.

Dla części nr 1 - Wykonawca w okresie ostatnich trzech (3) lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonywał lub wykonuje co najmniej co najmniej 2 usługi pośrednictwa w zakupie usług transportu lotniczego krajowego i/lub międzynarodowego, z których każda obejmowała zakup co najmniej 800 biletów w ciągu 12 kolejno po sobie następujących miesięcy. W przypadku usług nadal wykonywanych wymóg zakupu co najmniej 800 biletów w ciągu 12 kolejno po sobie następujących miesięcy dotyczy okresu przed upływem terminu składania ofert.

Dla części nr 2 - Wykonawca w okresie ostatnich trzech (3) lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonywał lub wykonuje co najmniej 2 usługi pośrednictwa w zakresie rezerwacji i zakupu miejsc noclegowych w kraju i zagranicą, z których każda obejmowała zakup co najmniej 3 000 osobodni w ciągu 12 kolejno po sobie następujących miesięcy. W przypadku usług nadal wykonywanych wymóg zakupu co najmniej 3 000 osobodni w ciągu 12 kolejno po sobie następujących miesięcy dotyczy okresu przed upływem terminu składania ofert.

2. W celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu przez Wykonawców składających wspólną ofertę:

2.1. W przypadku, o którym mowa w art. 117 ust 3 ustawy, Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia będą zobowiązani do złożenia wraz z ofertą oświadczenia, z którego wynika, które usługi wykonają poszczególni Wykonawcy, zgodnie z Załącznikiem nr 6 do SWZ. UWAGA nr 2: W zakresie warunku z ppkt 1.1. w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, warunek nie podlega sumowaniu, tj. jeden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia musi wykazać się całym wymaganym doświadczeniem powyżej (warunek nie będzie spełniony, jeżeli wszyscy Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia w sumie wykażą się wymaganym doświadczeniem, ale żaden z nich indywidualnie nie wykazał się wymaganym poziomem zdolności). Analogiczne zastrzeżenie ma zastosowanie do podmiotów udostępniających zasoby, w przypadku polegania przez Wykonawcę na ich zasobach w celu wykazania spełnienia warunku. W takim przypadku odpowiednio Wykonawca lub podmiot udostępniający zasoby, którego zdolności są wykazywane, będzie wykonywał te usługi. Wykonawca, którego oferta została oceniona najwyżej zostanie wezwany do złożenia, w wyznaczonym terminie, niżej wymienionych podmiotowych środków dowodowych:

1. Wykazu usług wykonanych/wykonywanych (usługi ciągłe i powtarzające się) w okresie ostatnich trzech lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie – z podaniem przedmiotu usługi, dat wykonania (od-do), podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane (nazwa, adres i telefon) –opracowany wg druku dołączonego do specyfikacji - załącznik nr 4 do SWZ.

2. Dowodów określających należyte wykonanie usług uwzględnionych w wykazie, o którym mowa w pkt 1. Dowodami są:

- a) referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy;
- b) oświadczenie Wykonawcy – jeżeli przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać dokumentów, o których mowa w lit. a).

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Warunki umowy, które uwzględnione będą w przyszłej umowie z wykonawcą wybranym w wyniku postępowania, zamieszczone są w istotnych postanowieniach umowy – Załącznik nr 2a i 2b do SWZ.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 23/10/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 20/01/2024

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 23/10/2023 Local time: 10:30

Place:

Otwarcie ofert nastąpi za pośrednictwem Platformy. Informacja z otwarcia ofert opublikowana będzie na Platformie, w zakładce „Dokumentacja postępowania” i zawierać będzie dane określone w art. 222 ust. 5 ustawy

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted
Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

1. W przedmiotowym postępowaniu Zamawiający, przewiduje, że najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej Wykonawcy, którego oferta została najwyższej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu.
2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z udziału w postępowaniu na podstawie art. 108 ust. 1 ustawy oraz art. 109 ust 6, 8 i 10 ustawy oraz na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego oraz na podstawie art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie.
3. Wykaz dokumentów jakie Wykonawcy zobowiązani są złożyć w celu potwierdzenia, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu z postępowania oraz że spełnia warunki udziału w postępowaniu zawarte są w Rozdziale VII SWZ.
4. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia zgodnie z art. 58 ustawy
5. Sposób reprezentacji oraz wymagania dotyczące pełnomocnictw zostały określone w Rozdziale VII pkt 5 SWZ
6. Wymagania techniczne dla dokumentów elektronicznych zawarte są w Rozdziale IX SWZ
7. Dokumenty sporządzone w języku obcym Wykonawca musi złożyć wraz z tłumaczeniem na język polski:
 - a) z wyłączeniem dokumentów, dla których w SWZ dopuszczono złożenie w języku obcym bez tłumaczenia na język polski
 - b) ocena dokumentów, dla których nie dopuszczono złożenia w języku obcym bez tłumaczenia na język polski, dokonana będzie w oparciu o treść złożonego tłumaczenia na język polski
8. Postępowanie prowadzone jest w języku polskim przy użyciu środków komunikacji elektronicznej za pośrednictwem Platformy pod adresem zgodnym z pkt I.3) Ogłoszenia. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego z wnioskiem o wyjaśnienie treści SWZ. Wniosek Wykonawca składa za pośrednictwem Platformy, w zakładce „Pytania do postępowania”. Czynność ta nie wymaga logowania się na Platformie. Treść zapytań, bez ujawniania źródła zapytania, wraz z wyjaśnieniami Zamawiający udostępni na Platformie w zakładce „Dokumentacja postępowania”. Wykonawca chcąc w pełni korzystać z możliwości Platformy (w tym z możliwości złożenia oferty) musi się zarejestrować się wybierając zakładkę „Załącz konto”. Wykonawca rejestrując się akceptuje warunki korzystania z Platformy, określone w Regulaminie podczas rejestracji oraz uznaje go za wiążący.
9. Do oferty, która stanowi wypełniony Formularz oferty (Załącznik nr 3 do SWZ wraz z Załącznikiem nr 3a i 3b do SWZ) należy załączyć:
 - 1) oświadczenie/a, o których mowa w Rozdziale VII SWZ ppkt. 1.1-1.3, jeżeli w SWZ nie wskazano inaczej,
 - 2) oświadczenie, o którym mowa w Rozdziale VII SWZ ppkt. 1.4,
 - 3) zobowiązanie podmiotu do udostępnienia zasobów, jeżeli Wykonawca polega na zasobach innego podmiotu,
 - 4) oświadczenie Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, z którego wynika, które usługi wykonają poszczególni Wykonawcy, o którym mowa w Rozdziale VI ppkt 2.2. SWZ (jeżeli dotyczy);
 - 5) uzasadnienie zastrzeżenia tajemnicy przedsiębiorstwa, jeżeli Wykonawca zastrzegł w ofercie informacje jako tajemnicę przedsiębiorstwa,

- 6) dokumenty potwierdzające wniesienie wadium, określone w Rozdziale XI SWZ, o ile było wymagane,
- 7) dokumenty potwierdzające umocowanie do reprezentowania Wykonawcy na zasadach określonych w Rozdziale VII pkt 5 SWZ.
10. Wymagania techniczne i organizacyjne wysyłania i odbierania dokumentów elektronicznych, elektronicznych kopii dokumentów i oświadczeń oraz informacji przekazywanych przy ich użyciu opisane zostały w Regulaminie Portalu e-usług (Platforma)

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Wykonawcy lub innemu podmiotowi, który ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez

Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w Dziale IX ustawy.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

21/09/2023